

Kaddish

Rémi Studer

Andante cantabile

The musical score consists of five staves. The top staff is for 'Hazan' (conductor) and includes lyrics in French and Hebrew. The other four staves are vocal parts: 'Soprano', 'Ténors', 'Barytons', and 'Basses'. The music is in common time (indicated by '6/8') and treble clef. The vocal parts enter at different times, with 'Soprano' starting at measure 8 and 'Ténors' at measure 10.

'Hazan': Yis - ga - dal ve - yis - kad - dash she - mé rab - bo, be - ol - mo div - ro chi - rus- sé ve -

Soprano: O - men.

Ténors: O - men. B. F.

Barytons: O - men. B. F.

Basses: O - men. B. F.

The musical score continues with five staves. The top staff is for 'H.' (High Voice). The other four staves are 'T.', 'Bar.', and 'B.'. The music is in common time (indicated by '6/8') and treble clef. The vocal parts enter at different times, with 'H.' starting at measure 6 and 'T.' at measure 8.

'H.': yam - lich mal - chus - sé be - cha - yé - chon uv - yo - mé - chon uv - cha -

T.: Uv - yo mé-chon

Bar.: B. F. Uv - yo mé-chon

B.: B. F. Uv - yo mé-chon

'H.': yé de - chol beth Yis - ro - el baa - go - lo u - viz - man ko - riv v'i - me - ru :

T.: Yis - ro - el

Bar.: Yis - ro - el

B.: Yis - ro - el

2 15

H. - - - - | 9 8 - - - - | 6 - - - - |
Yis - bo-

S. O - men. Yehé she-mé rab - bo_ me - vo - rach le-o - lom u-lol-mé ol - ma-yo. Yis-bo rach.

T. O - men. Yehé she-mé rab - bo_ me - vo - rach le-o - lom u-lol-mé ol - ma-yo. Yis-bo rach.

Bar. O - men. Yehé she-mé rab - bo_ me - vo - rach le-o - lom u-lol-mé ol - ma-yo. Yis-bo rach.

B. O - men. Yehé she-mé rab - bo_ me - vo - rach le-o - lom u-lol-mé ol - ma-yo. Yis-bo rach.

21 3

H. rach v'- yish - ta - bach v'- yis - po - ar v'- yis - ro - man v'- yis - nas - sé v'yis - a - dar v' yis - sa - lé v'- yis - hal - lel sh'-

S. mé d' - ku - d' - scho Lée - lo min kol - bi - rus - so v' - shi - ros - so Tush - be - chos -

T. B'rich Hu v'shi - ros - so

Bar. B'rich Hu v'shi - ros - so

B. B'rich Hu v'shi - ros - so

27 3

H. - - - - | 9 8 - - - - | 6 - - - - |
ve - né - ché mos - so da - a - mi ron bé - ol - mo v' - i - me - ru

S. ve - né - ché - mos - so

Bar. ve - né - ché - mos - so

40
 'H. Tis - kab-bal tse - lo - son u - vo - u - son de chol beis yis - ro - el ko-
 S. O - men
 T. O - men
 Bar. O - men
 B. O - men

47
 'H. dom a - vu - hon di - vi - she ma - yo v' i - me ru :
 S. O - men Yehé she lo-mo rab - bo min she ma - yo v' - ha - yim o - lei - nu v'-
 T. O - men Yehé she lo-mo rab - bo min she ma - yo v' - ha - yim o - lei - nu v'-
 Bar. O - men Yehé she lo-mo rab - bo min she ma - yo v' - ha - yim o - lei - nu v'-
 B. O - men Yehé she lo-mo rab - bo min she ma - yo v' - ha - yim o - lei - nu v'-
 59
 'H. v' - i - me ru v' - i - me ru v' - i - me ru
 S. al kol Yis-ro - el O - men, O - men, v' - i - me
 T. al kol Yis-ro - el O - men, O - men, v'
 Bar. al kol Yis-ro-el O - men, O - men, v'
 B. al kol Yis-ro-el O - men, O - men, v'

66

H. Os - sé sho lom_ bim'-ro-mov hu ya - as-sé_sho- lom_ O - lei -

S. ru_ O - men. Os - sé sho lom_ bim'-ro-mov hu ya - as-sé_sho- lom_ O - lei -

T. i - me ru_ O - men. Os - sé sho lom_ bim'-ro-mov hu ya - as-sé_sho- lom_ O - lei -

Bar. i - me ru_ O - men. Os - sé sho lom_ bim'-ro-mov hu ya - as-sé_sho- lom_ O - lei -

B. i - me ru_ O - men. Os - sé sho lom_ bim'-ro-mov hu ya - as-sé_sho- lom_ O - lei -

74

H. - nu v' - al kol Yis-ro - el v' - i m' - ru, v' - i m'

S. - nu v' - al kol Yis-ro - el O - men

T. - nu v' - al kol Yis-ro - el v' - i m' - ru, v' - i m'

Bar. - nu v' - al kol Yis - ro-el O - men

B. - nu v' - al kol Yis - ro-el O - men

80

H. ru : v' - i - m' - ru, v' - i - m' - ru : O - men.

S. O - men v' - i - m' - ru, v' - i - m' - ru, v' - i - m' - ru : O - men

T. ru, v' - i - m' - ru, v' - i - m' - ru : O - men.

Bar. O - men v' - i - m' - ru, v' - i - m' - ru, v' - i - m' - ru : O - men

B. O - men v' - i - m' - ru, v' - i - m' - ru : O - men.